

Аффиксация

Основа соединяется с префиксом/суффиксом.

Продуктивные модели – использующиеся регулярно (*verb+er*: *worker*). По этой модели образовано новое слово *hacker*.

По непродуктивным моделям новые слова не создаются (*noun+ous*).

Производность слова. *Disappointment*: основа нулевой степени - *appoint*, первая степень производности - *disappoint*, вторая степень производности – производная основа *disappoint* + суффикс *ment*.

Словообразовательное гнездо

Совокупность однокоренных слов.

Между ними – отношения производности.

В центре гнезда – исходная непроизводная основа (grade).

Участвует в образовании производных (gradation, gradual...).

Все они имеют общий элемент значения от исходной основы.

Словосложение

● основа+основа=сложное слово

Сложение простых основ: blackboard=black+board

Сложение простой и производной основы: (baby+sitter=baby-sitter)

Соединение основ встык: eye-brow, schoolboy

Соединение основ через соединительный элемент: handicraft, mother-in-law

Грамматическая характеристика слова зависит от второго компонента: whitewash – глагол, blackboard - сущ).

Исключение – слова с полуаффиксами, а не сложными основами: barefoot – наречие, значение компонента foot ослаблено.

Сложная основа как производящая

Сложная основа может подвергаться:

- аффиксации (honeymoon – honeymooner)
- конверсии (daydream – to daydream, honeymoon – to honeymoon)
- реверсии (babysitter – to babysit)

Реверсия

Обратное словообразование

Отсекание того, что представляется суффиксом (основа burglar минус элемент, воспринимаемый как суффикс = to burgle).

В данном случае возможна ложная аналогия: выстраивание аналогии с суффиксальными образованиями, типа read – reader.

Реверсия возможна в случае с сокращениями-акронимами:

Laser (light amplification by stimulated emission of radiation) – to lase (подвергать воздействию лазера)

Конверсия

Образование одной части речи от основы другой без изменения формы: elbow – to elbow.

Наиболее типична конверсия verb>noun (to research - research).

Ее этап - субстантивация.

Сокращения лексические

Отсечение части основы. Слова сокращаются, независимо от морфемных границ (doctor>doc, influenza>flu...).

Смысл не меняется, стиль снижается.

Возможны орфографические изменения (microphone > mike).

Осложнение субстантивацией (zoological garden > усечение слова garden+сокращение субстантивированного zoological до zoo).

Аббревиатуры – образуются из начальных букв (USA, BBC), акронимы – из начальных звуков, произносятся как одно слово (NATO, laser)

Графические сокращения

В устной речи воспроизводятся полностью.

Обозначение мер, единиц, величин (kg, km, lb – чит. pound).

Графические сокращения латинских букв читаются по-английски (i.e. – id est, чит. that is; etc. – et cetera, чит. and so on).

Обозначения денежных знаков.

Полусокращения

Специфический английский тип сокращений.

Комбинация конечного (до одной буквы) усечения одного члена и полной основы другого (atomic bomb > A-bomb, Victory day > V-day, Christmas > X-mas – вместо имени Christ символ крест).

Словослияние

Соединение произвольных фрагментов основ.

Характерно для сленга и терминологии (positron=positive+electron)

Соединение/амальгамирование фрагментов – нет общих фрагментов в звуковом составе (Euroshima=Europe+Hiroshima)

Слияние – общие члены есть (smog=smoke+fog).

Один из компонентов может совпадать с полной основой (docudrama=documentary+drama).

Фрагмент основы, использовавшийся для образования нового слова может продолжать использоваться в других случаях (caveteria=cave+catereria, отсюда -teria – маленькое заведение >washeteria).

Фрагмент основы может перейти в статус аффикса (holic).

Слои исконно английской лексики

Исконно английская лексика – 30%.

(1) слова, общие для индоевропейской семьи языков (father: нем. Vater, лат. pater, греч. pater, перс. pader > санскрит pitr).

(2) слова, общие для германской группы языков (ankle: датское, шведское - ankle, голландское - enkel, немецкое - Enkel)

(3) Английская комбинация морфем разного происхождения; аналогов в других языках нет: (garlic: geirr – копье, исланд., ger – нем., laukr – порей, исланд., Lauch, нем). Но такого сочетания больше ни в каком языке нет.

Заимствования

Английский язык – язык завоевателей: римское нашествие + норманское завоевание.

Наибольшее влияние оказали латинский, французский, скандинавские языки.

Классификация заимствований: (1) по источнику, (2) по степени ассимиляции; (3) по тематич. группам.

Источник заимствования – язык, из которого взято.

Paper: источник – французский (papier), но происхождение греческое (papyrus).

Заимствования по степени ассимилированности

- Варваризмы – сохраняют форму прототипа (ciao, tete-a-tete).
- Частично ассимилировавшиеся слова (сохраняют грамматические формы: genius – мн. число как geniuses, так и genii; графическое своеобразие: queue; произношение: garage имеет вариант произношения с ударением на второй слог).
- Полностью ассимилировавшиеся слова (осознаются как исконные: wall – латин., table – франц.).

Немецкие заимствования

Преимущественно кальки: *chain-smoker* (нем.: *Kettenraucher* - заядлый курильщик), *homesickness* (нем: *Heimweh* - тоска по родине), *masterpiece* (нем. *Meisterstück* - шедевр).

Многие связаны с философией: *thing-in-itself* (нем. *Ding an sich* - вещь в себе), *world-outlook* (нем. *Weltanschauung* мировоззрение).

Голландские заимствования

Обусловлены торговыми связями Англии и Голландии > связаны с кораблестроением (*cruise, dock, reef, yacht*).

Также благодаря популярности голландского искусства – слова, связанные с живописью (*easel, landscape..*).

Французские заимствования

Стали появляться задолго до Норманского завоевания (1066).

После завоевания: (1) слова, связанные с географией (country, river, valley); (2) социальные отношения (emperor, lord, duke); (3) правление страной (parliament, administration, sovereign); (4) юриспруденция (crime, justice); (5) военная лексика (war, navy, peace...).

XII - XVI вв.: слова, связанные с религией, кухней, модой (innocence; barber, butcher, merchant, coin. towel; fry, boil, cabbage).

XVII в.: производственные/коммерческие термины - commerce, insurance, bank, machine, investment.

XVIII в.: термины эпохи Франц революции (aristocrat democracy, despot).

Скандинавские заимствования

Исстари велись устные контакты со скандинавами + сосуществование с датчанами во время датского владычества (X-XI вв.).

Заимствования разнообразны, поэтому классификация невозможна.

Слова общего характера: husband, fellow, bag, leg, calf, skin, skirt; cast, take, guess; ill, wrong, low.

Итальянские заимствования

С XVI в.

Связаны с музыкой (adagio, allegro, basso, opera, trio, sonata), живописью (fresco, studio).

Ряд слов связан с географией/реалиями, попал через описания путешественников (volcano, lava, casino, gondola).

XX в. – политические, коммерческие понятия (fascism, bank, traffic).

Испанские + португальские заимствования

Число их невелико. Испанские заимствования обусловлены конкуренцией Англии и Испании на внешнеполитической арене освоением Америки. Реалии: armada, barbecue, canyon, cargo, chocolate, cigar, cocoa, hurricane, potato, ranch.

Португальские заимствования: заимствования в португальский язык из языков Африки, Индии, Индокитая - cobra, veranda, mandarin...

Русские заимствования

Ранние русицизмы: специфические черты природы, материальной культуры, государственного устройства России (altyn, boyar, borzoi, samovar, vodka, nihilist, tundra, taiga).

Советизмы: (1) особенности советского строя (Soviet, Komsomol, artel...) (2) освоение космоса (sputnik, cosmonaut).

Эфемеризмы конца XX века (perestroika, glasnost...)

Латинские заимствования

До римского завоевания – когда племена англов, саксов, ютов имели контакты с римлянами (butter от butyrum, copper от cuprum).

400 лет под властью Римской империи: (street от strata, wall от wallum). Латинские слова сохраняются в топонимах: *-chester* (лат. *castra* - «лагерь») в *Manchester, Lancaster* и т.д.; *-wich* в *Greenwich, Harwich* (лат. *vicus* - «селение»).

Христианизация Британии: *priest* (*presbuteros*), *candle* (лат. *candela, candela*), *creed* (лат. *credo*).

Средневековье: слова научного обихода (*formula, fraction, magnanimity, fatal, jovial, beneficial, vernacular*).